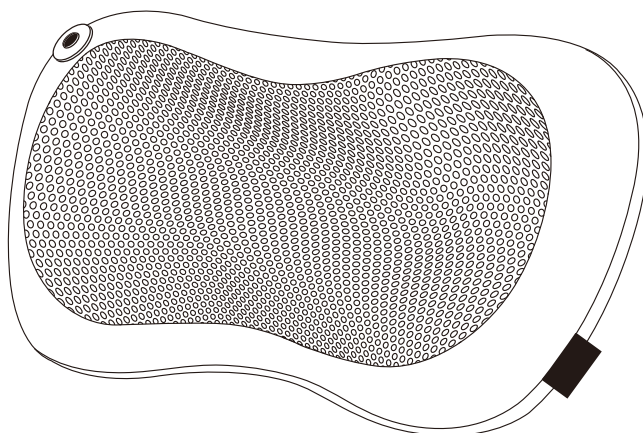


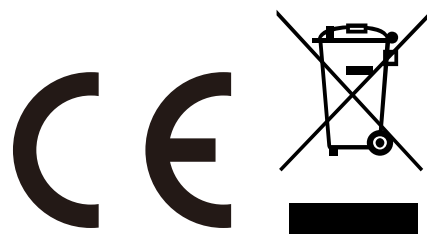


IN251200389V01_FR_ES_DE_IT

700-198V90



Massage Pillow
Coussin de massage
Almohada de masaje
Massagekissen
Cuscino massaggiante



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER
ULTERIEUREMENT**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEggerlo ATTENTAMENTE.**

Important Safety Instruction

When using the product, all instructions and basic precautions should always be followed, including the following:

DANGER- To reduce the risk of electric shock:

Always unplug this product from the electrical outlet immediately after use and before cleaning.

WARNING

- To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- 1) The product should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when it is not use and before putting on or taking off parts.
- 2) Do not operate under blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
- 3) Do not carry this product by its supply cord or use cord as a handle.
- 4) Never operate the product with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- 5) Do not drop or insert any object into any opening.
- 6) Do not use outdoors.
- 7) Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is administered.
- 8) Be sure to pull the plug out of the socket when you reach in. And don't pull it out when your hands are wet. That could cause electric shock and injury.
- 9) Remove the power plug from the socket immediately after the power failure. Otherwise, it may cause electric shock, short circuit and fire.
- 10) Keep the cord away from heated surfaces. If the fault is found, stop using immediately and cut off the power supply. Avoid accidents or injuries. please do not repair it by yourself, please contact the seller or manufacturer in time, avoid accidents or injuries.
- 11) As the surface of this product may get hot, people who are sensitive to heat should pay attention to using it to avoid minor burns.
- 12) The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- 13) The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- 14) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 15) Special attention to components most susceptible to wear an advice to replace defective components immediately and/or keep the equipment out of use until repair.
- 16) Use this appliance only for its intended use as described in this manual.

- 17) Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination.
- 18) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 19) Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If you feel abnormal during use, please stop using immediately and consult your doctor. Otherwise may it be harmful to health.

1. People who are susceptible to electromagnetic malfunctions such as cardiac pacemakers and implant able medical electronic devices.
2. People who are supposed to lose their sense of temperature.
3. People with malignant tumors.
4. People with heart disease.
5. A person who is restless early in pregnancy or shortly after giving birth.
6. One who has an abnormal or curved spine.
7. A person with a disturbance of perception caused by a high degree of peripheral circulation in diabetes.
8. Someone with a scar on their skin.
9. People who need quiet and people who are in poor health.
10. People with osteoporosis, severe fractures, sprain, and muscle pain, etc., acute (head) pain.
11. People with 38 °C temperature (fever).
12. (acute inflammatory symptoms, tiredness, chills, changes in blood pressure, etc.) a time of intense, debilitating stress.
13. People with tendinitis.
14. Others treated at medical facilities.



The device is not to be used for commercial use or medical purposes. If you have health concerns, consult your doctor before using this product.



Only use indoors!



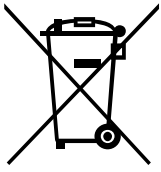
Do not use the device in damp rooms (e.g. when bathing or showering)



- Do not wash!
- Do not dry clean!
- After using this product for 20 minutes, rest for 30 minutes, then use again.

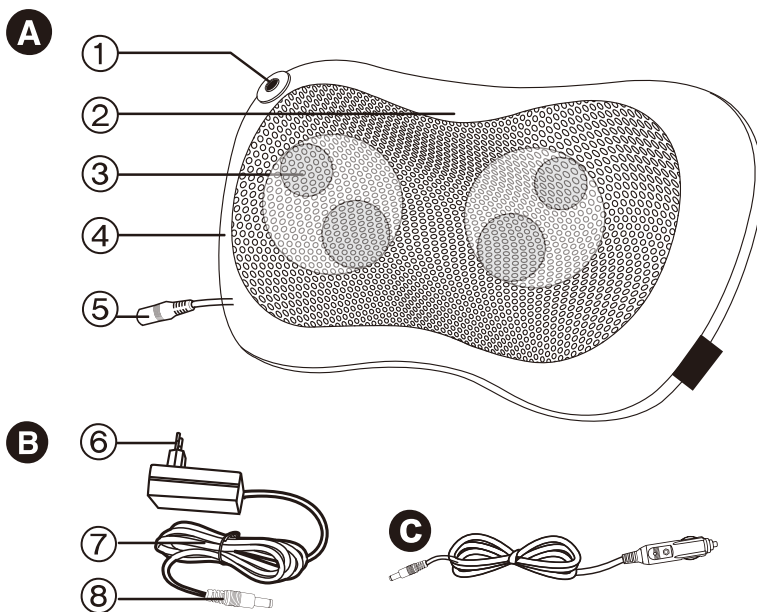
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

NAME AND FUNCTION OF THE MACHINE PARTS



A. Main Unit

- ① Power Switch
- ② Leather Cover
- ③ Massage Node
- ④ Lattice Cover
- ⑤ DC Connector

B. Power Adaptor

- ⑥ Plug
- ⑦ Cord
- ⑧ Appliance Plug

C. Vehicular Car Adaptor

HOW TO OPERATE



1. Plug in the mains plug or the car adaptor



2. Press the Power Switch once. The product will start its kneading massage and heat therapy for 20 minutes.



3. Press the power switch again. This time, the product will stop its heat therapy while the kneading massage continues.



4. Press power switch and continue pressing for 3 seconds to stop all functions and massage session.

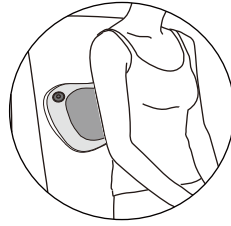


After use: when the product is not use, it should be unplugged.

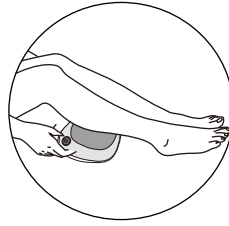
MASSAGE POSITION



NECK



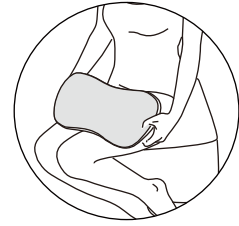
BACK



CALF



PALM



THIGH

TO CLEAN AND MAINTAIN THE PRODUCT

1. Cleaning

Before you clean, please make sure that the switch is in the off location, and the power plug has been pulled out from the socket.

Please use dry cloth to clean the product.

2. Maintenance

Keep the product clean and far from the wet environment.

ATTENTION

Please do not use benzene or thinner and other aggressive detergents to clean the product or it may fade.

Product Specifications

Model	129F
Name	Massager Pillow
Power input	DC 12V \approx 2A
Power consumption	24 W
Default Time	20 mins

Short time operation 20 minutes, resting time 30 minutes.

Note: Certified manufacturer's adapter must be equipped in the use of this products.

Q&A

Problem	Cause	Remedy
Unable to start the device.	The cord is not connected properly.	Please push it harder until you heard the sound of "click".
The device doesn't work.	The usage time is too long.	Please stop using the product and unplug it from its power source for at least 1 hour.

Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation du produit, toutes les instructions et précautions de base doivent être respectées, y compris les suivantes :

DANGER- Pour réduire le risque d'électrocution :

débranchez toujours ce produit de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles :

- 1) Ne laissez jamais le produit branché sans surveillance. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de monter ou démonter des pièces.
- 2) Ne l'utilisez pas sous une couverture ou un oreiller. Un échauffement excessif pourrait se produire et provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- 3) Ne transportez pas ce produit par son cordon d'alimentation et n'utilisez pas le cordon comme poignée.
- 4) N'utilisez jamais le produit si les ouvertures d'aération sont obstruées. Veillez à ce que les ouvertures d'aération ne soient pas obstruées par des peluches, des cheveux ou autres.
- 5) Ne laissez pas tomber et n'insérez aucun objet dans les ouvertures.
- 6) Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- 7) Ne l'utilisez pas dans un endroit où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou où de l'oxygène est administré.
- 8) Veillez à débrancher la fiche de la prise lorsque vous la manipulez. Ne la débranchez pas lorsque vos mains sont mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique et des blessures.
- 9) Débranchez immédiatement la fiche de la prise après une coupure de courant. Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique, un court-circuit et un incendie.
- 10) Éloignez le cordon des surfaces chaudes. Si vous constatez un défaut, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et coupez l'alimentation électrique. Évitez les accidents ou les blessures. Ne réparez pas l'appareil vous-même, contactez le vendeur ou le fabricant à temps afin d'éviter les accidents ou les blessures.
- 11) La surface de ce produit pouvant devenir chaude, les personnes sensibles à la chaleur doivent faire attention lors de son utilisation afin d'éviter les brûlures légères.
- 12) L'appareil doit être alimenté uniquement à une tension extra-basse de sécurité correspondant au marquage figurant sur l'appareil.
- 13) L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec celui-ci.
- 14) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.

- 15) Une attention particulière doit être accordée aux composants les plus susceptibles de s'user. Il est conseillé de remplacer immédiatement les composants défectueux et/ou de ne pas utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'il soit réparé.
- 16) Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel.
- 17) N'utilisez jamais cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez l'appareil à un centre de service pour qu'il soit examiné.
- 18) Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 19) Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si vous ressentez une anomalie pendant l'utilisation, veuillez cesser immédiatement de l'utiliser et consulter votre médecin. Dans le cas contraire, cela pourrait être nocif pour la santé.

1. Les personnes sensibles aux dysfonctionnements électromagnétiques, telles que celles portant un stimulateur cardiaque ou un dispositif médical électronique implantable.
2. Les personnes susceptibles de perdre leur sens de la température.
3. Les personnes atteintes de tumeurs malignes.
4. Les personnes souffrant d'une maladie cardiaque.
5. Les personnes agitées en début de grossesse ou peu après l'accouchement.
6. Les personnes présentant une déformation ou une courbure de la colonne vertébrale.
7. Les personnes souffrant de troubles de la perception causés par une circulation périphérique élevée due au diabète.
8. Les personnes présentant une cicatrice sur la peau.
9. Les personnes qui ont besoin de calme et celles qui sont en mauvaise santé.
10. Les personnes souffrant d'ostéoporose, de fractures graves, d'entorses, de douleurs musculaires, etc., de douleurs aiguës (à la tête).
11. Les personnes ayant une température de 38 °C (fièvre).
12. (symptômes inflammatoires aigus, fatigue, frissons, changements de pression artérielle, etc.) période de stress intense et débilitant.
13. Les personnes souffrant de tendinite.
14. Les autres personnes traitées dans des établissements médicaux.



Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou médical. Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit.



À utiliser uniquement à l'intérieur !



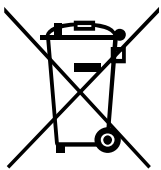
N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides (par exemple, lorsque vous prenez un bain ou une douche).



- Ne pas laver !
- Ne pas nettoyer à sec !
- Après avoir utilisé ce produit pendant 20 minutes, reposez-vous pendant 30 minutes, puis réutilisez-le.

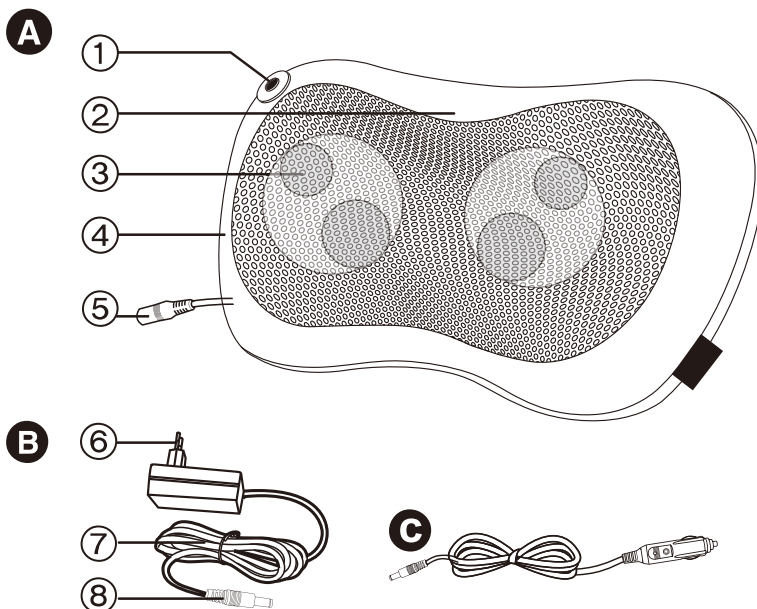
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Élimination correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils peuvent prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

NOM ET FONCTION DES PIÈCES DE L'APPAREIL



A. Unité principale

- ① Interrupteur d'alimentation
- ② Housse en cuir
- ③ Nœud de massage
- ④ Couverture en treillis
- ⑤ Connecteur CC

B. Adaptateur secteur

- ⑥ Prise
- ⑦ Cordon
- ⑧ Prise de l'appareil

C. Adaptateur pour véhicule

Adaptateur pour voiture

MODE D'EMPLOI



1. Branchez la fiche secteur ou l'adaptateur pour voiture



2. Appuyez une fois sur l'interrupteur d'alimentation. Le produit commencera son massage par pétrissage et sa thérapie par la chaleur pendant 20 minutes.



3. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation. Cette fois, le produit arrêtera sa thérapie par la chaleur tandis que le massage par pétrissage continuera.



4. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour arrêter toutes les fonctions et la séance de massage.

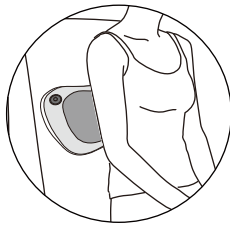


Après utilisation : lorsque le produit n'est pas utilisé, il doit être débranché.

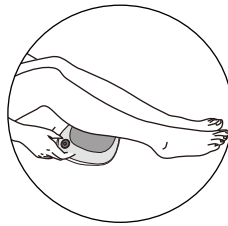
POSITION DE MASSAGE



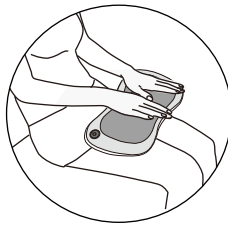
COU



DOS



MOLLET



PAUME



CUISSE

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU PRODUIT

1. Nettoyage

Avant de nettoyer le produit, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que la fiche secteur est débranchée de la prise.

Veuillez utiliser un chiffon sec pour nettoyer le produit.

2. Entretien

Gardez le produit propre et loin de tout environnement humide.

ATTENTION

Veuillez ne pas utiliser de benzène, de diluant ou d'autres détergents agressifs pour nettoyer le produit, car cela pourrait le décolorer.

Spécifications du produit

Modèle	129F
Nom	Coussin de massage
Puissance d'entrée	DC 12V = 2A
Consommation	24 W
Durée par défaut	20 mins

Fonctionnement de courte durée 20 minutes, temps de repos 30 minutes.

Remarque : un adaptateur certifié par le fabricant doit être utilisé avec ce produit.

Q&R

Problème	Cause	Solution
Impossible de démarrer l'appareil.	Le cordon n'est pas correctement branché.	Appuyez plus fort jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
L'appareil ne fonctionne pas.	La durée d'utilisation est trop longue.	Veillez cesser d'utiliser le produit et le débrancher de sa source d'alimentation pendant au moins 1 heure.

Instrucciones de seguridad importantes

Al utilizar el producto, se deben seguir siempre todas las instrucciones y precauciones básicas, incluidas las siguientes:

PELIGRO- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

Desenchufe siempre este producto de la toma de corriente inmediatamente después de su uso y antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

- 1) El producto nunca debe dejarse sin vigilancia cuando está enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de colocar o retirar piezas.
- 2) No lo utilice debajo de una manta o almohada. Se puede producir un calentamiento excesivo y provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- 3) No transporte este producto por el cable de alimentación ni utilice el cable como asa.
- 4) Nunca utilice el producto con las aberturas de ventilación bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusas, pelos y similares.
- 5) No deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura.
- 6) No lo utilice en exteriores.
- 7) No lo utilice en lugares donde se utilicen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- 8) Asegúrese de desenchufar el enchufe de la toma de corriente cuando lo toque. Y no lo desenchufe con las manos mojadas. Podría provocar una descarga eléctrica y lesiones.
- 9) Desenchufe el enchufe de la toma de corriente inmediatamente después de un corte de corriente. De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica, un cortocircuito o un incendio.
- 10) Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Si se detecta un fallo, deje de utilizarlo inmediatamente y corte el suministro eléctrico. Evite accidentes o lesiones. No lo repare usted mismo, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante a tiempo para evitar accidentes o lesiones.
- 11) Dado que la superficie de este producto puede calentarse, las personas sensibles al calor deben tener cuidado al utilizarlo para evitar quemaduras leves.
- 12) El aparato solo debe alimentarse con una tensión extra baja de seguridad correspondiente a la marca que figura en el aparato.
- 13) El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el mismo.
- 14) Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.

- 15) Preste especial atención a los componentes más susceptibles de desgaste y sustituya inmediatamente los componentes defectuosos y/o mantenga el equipo fuera de uso hasta su reparación.
- 16) Utilice este aparato únicamente para el uso previsto, tal y como se describe en este manual.
- 17) No utilice nunca este aparato si tiene el cable o el enchufe dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o se ha dañado, o si se ha caído al agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio técnico para que lo examinen.
- 18) Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- 19) La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Si nota alguna anomalía durante el uso, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte a su médico. De lo contrario, podría ser perjudicial para la salud.

1. Personas susceptibles a fallos electromagnéticos, como marcapasos cardíacos y dispositivos médicos electrónicos implantables.
2. Personas que puedan perder la sensación de temperatura.
3. Personas con tumores malignos.
4. Personas con enfermedades cardíacas.
5. Personas inquietas al principio del embarazo o poco después de dar a luz.
6. Personas con una columna vertebral anómala o curvada.
7. Personas con trastornos de la percepción causados por un alto grado de circulación periférica en la diabetes.
8. Personas con cicatrices en la piel.
9. Personas que necesitan tranquilidad y personas con mala salud.
10. Personas con osteoporosis, fracturas graves, esguinces y dolores musculares, etc., dolor agudo (de cabeza).
11. Personas con 38 °C de temperatura (fiebre).
12. (síntomas inflamatorios agudos, cansancio, escalofríos, cambios en la presión arterial, etc.) un momento de estrés intenso y debilitante.
13. Personas con tendinitis.
14. Otras personas tratadas en centros médicos.



El dispositivo no debe utilizarse con fines comerciales ni médicos. Si tiene problemas de salud, consulte a su médico antes de utilizar este producto.



¡Utilícelo solo en interiores!



No utilice el dispositivo en habitaciones húmedas (por ejemplo, mientras se baña o se ducha).

- ¡No lavar!

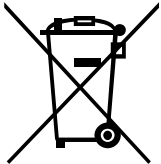


- ¡No limpiar en seco!

- Después de usar este producto durante 20 minutos, descanse durante 30 minutos y vuelva a utilizarlo.

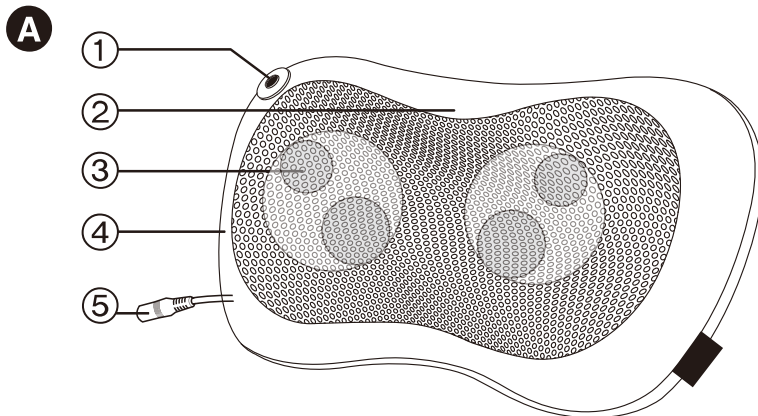
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Eliminación correcta de este producto



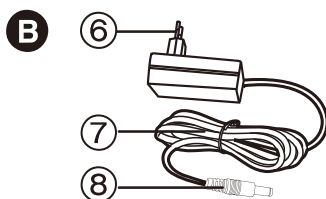
Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclolo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Ellos pueden recoger este producto para su reciclaje seguro y respetuoso con el medio ambiente.

NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES DE LA MÁQUINA



A. Unidad principal

- ① Interruptor de encendido
- ② Funda de cuero
- ③ Nodo de masaje
- ④ Funda de rejilla
- ⑤ Conector de CC



B. Adaptador de corriente

- ⑥ Enchufe
- ⑦ Cable
- ⑧ Enchufe del aparato



C. Vehicular

Adaptador para coche

CÓMO FUNCIONA



1. Enchufe el cable de alimentación o el adaptador para coche



2. Pulse una vez el interruptor de encendido. El producto comenzará su masaje amasador y terapia de calor durante 20 minutos.



3. Vuelva a pulsar el interruptor de encendido. Esta vez, el producto detendrá su terapia de calor, pero continuará el masaje amasador.



4. Pulse el interruptor de encendido y manténgalo pulsado durante 3 segundos para detener todas las funciones y la sesión de masaje.

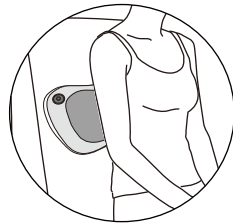


Después del uso: cuando no se utilice el producto, se debe desenchufar.

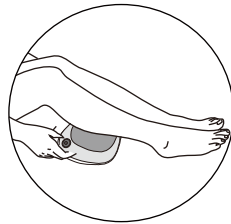
POSICIÓN DE MASAJE



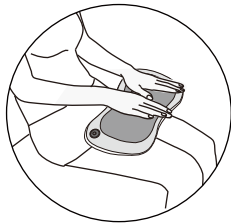
CUELLO



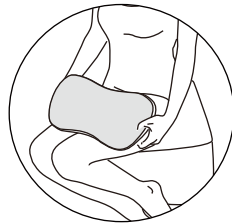
ESPALDA



PANTORRILLA



PALMA



MUSLO

PARA LIMPIAR Y MANTENER EL PRODUCTO

1. Limpieza

Antes de limpiar, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y que el enchufe se haya desconectado de la toma de corriente.

Utilice un paño seco para limpiar el producto.

2. Mantenimiento

Mantenga el producto limpio y alejado de ambientes húmedos.

ATENCIÓN

No utilice benceno, disolventes ni otros detergentes agresivos para limpiar el producto, ya que podrían decolorarlo.

Especificaciones del producto

Modelo	129F
Nombre	Almohada de masaje
Potencia de entrada	DC 12V = 2A
Consumo de energía	24 W
Tiempo predeterminado	20 mins

Funcionamiento de corta duración: 20 minutos; tiempo de descanso: 30 minutos.

Nota: Para utilizar este producto, es necesario disponer de un adaptador certificado por el fabricante.

Preguntas frecuentes

Problema	Causa	Solución
No se puede encender el dispositivo.	El cable no está conectado correctamente.	Presione con más fuerza hasta que oiga un «clic».
El dispositivo no funciona.	El tiempo de uso es demasiado largo.	Deje de utilizar el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación durante al menos 1 hora.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung des Produkts sollten alle Anweisungen und grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen stets befolgt werden, einschließlich der folgenden:

GEFAHR- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern:

Ziehen Sie immer sofort nach der Verwendung und vor der Reinigung den Netzstecker dieses Produkts aus der Steckdose.

WARNUNG

- Um das Risiko von Verbrennungen, Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern:

- 1) Das Produkt darf niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie Teile anbringen oder entfernen.
- 2) Betreiben Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kissen. Es kann zu übermäßiger Erwärmung kommen, die einen Brand, einen Stromschlag oder Verletzungen verursachen kann.
- 3) Tragen Sie dieses Produkt nicht am Netzkabel und verwenden Sie das Kabel nicht als Griff.
- 4) Betreiben Sie das Produkt niemals mit blockierten Lüftungsöffnungen. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Flusen, Haaren und Ähnlichem.
- 5) Lassen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen fallen und stecken Sie keine Gegenstände hinein.
- 6) Nicht im Freien verwenden.
- 7) Nicht an Orten verwenden, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- 8) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie in das Gerät greifen. Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen heraus. Dies könnte zu einem Stromschlag und Verletzungen führen.
- 9) Ziehen Sie den Netzstecker sofort nach einem Stromausfall aus der Steckdose. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag, Kurzschluss und Brand kommen.
- 10) Halten Sie das Kabel von erhitzten Oberflächen fern. Wenn ein Fehler festgestellt wird, stellen Sie die Verwendung sofort ein und unterbrechen Sie die Stromversorgung. Vermeiden Sie Unfälle oder Verletzungen. Bitte reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich rechtzeitig an den Verkäufer oder Hersteller, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.
- 11) Da die Oberfläche dieses Produkts heiß werden kann, sollten Personen, die empfindlich auf Hitze reagieren, bei der Verwendung darauf achten, um leichte Verbrennungen zu vermeiden.
- 12) Das Gerät darf nur mit einer Sicherheitskleinspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- 13) Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- 14) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten

körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- 15) Achten Sie besonders auf die am stärksten verschleißanfälligen Komponenten und ersetzen Sie defekte Komponenten sofort und/oder nehmen Sie das Gerät bis zur Reparatur außer Betrieb.
- 16) Verwenden Sie dieses Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszweck.
- 17) Betreiben Sie dieses Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung zu einem Kundendienstzentrum.
- 18) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 19) Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.

Wenn Sie während der Verwendung Unregelmäßigkeiten feststellen, stellen Sie die Verwendung bitte sofort ein und konsultieren Sie Ihren Arzt. Andernfalls kann es zu Gesundheitsschäden kommen.

1. Personen, die anfällig für elektromagnetische Störungen sind, wie z. B. Herzschrittmacher und implantierbare medizinische elektronische Geräte.
2. Personen, die ihr Temperaturempfinden verlieren könnten.
3. Personen mit bösartigen Tumoren.
4. Personen mit Herzerkrankungen.
5. Personen, die in der frühen Schwangerschaft oder kurz nach der Entbindung unruhig sind.
6. Personen mit einer abnormalen oder gekrümmten Wirbelsäule.
7. Personen mit einer Wahrnehmungsstörung, die durch eine starke periphere Durchblutung bei Diabetes verursacht wird.
8. Personen mit Narben auf der Haut.
9. Personen, die Ruhe benötigen, und Personen, die sich in einem schlechten Gesundheitszustand befinden.
10. Menschen mit Osteoporose, schweren Frakturen, Verstauchungen und Muskelschmerzen usw., akuten (Kopf-)Schmerzen.
11. Menschen mit einer Temperatur von 38 °C (Fieber).



Das Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke oder medizinische Zwecke verwendet werden. Wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.



Nur in Innenräumen verwenden!



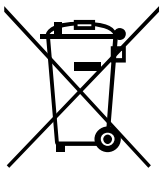
Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen (z. B. beim Baden oder Duschen).



- Nicht waschen!
- Nicht chemisch reinigen!
- Nach 20-minütiger Anwendung dieses Produkts 30 Minuten lang pausieren und dann erneut anwenden.

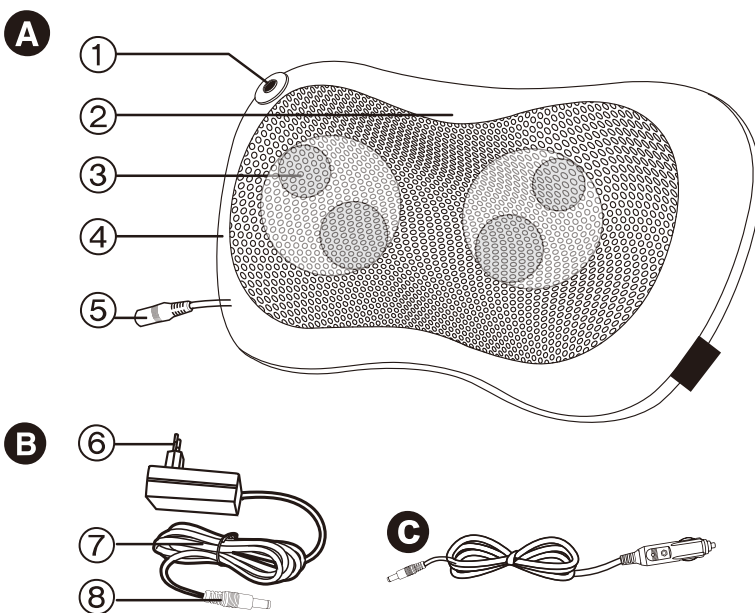
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Ornungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Rücknahmesysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dort kann dieses Produkt umweltgerecht recycelt werden.

BEZEICHNUNG UND FUNKTION DER GERÄTEKOMPONENTEN



A. Hauptgerät

- ① Netzschalter
- ② Lederbezug
- ③ Massageknoten
- ④ Gitterabdeckung
- ⑤ DC-Anschluss

B. Netzteil

- ⑥ Stecker
- ⑦ Kabel
- ⑧ Gerätestecker

C. Fahrzeug Autoadapter

BEDIENUNG



1. Stecken Sie den Netzstecker oder den Autoadapter ein.



2. Drücken Sie einmal auf den Netzschalter. Das Produkt startet seine Knetmassage und Wärmetherapie für 20 Minuten.



3. Drücken Sie erneut auf den Netzschalter. Dieses Mal stoppt das Produkt seine Wärmetherapie, während die Knetmassage fortgesetzt wird.



4. Drücken Sie den Netzschalter und halten Sie ihn 3 Sekunden lang gedrückt, um alle Funktionen und die Massage zu beenden.

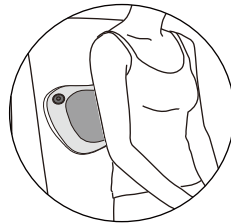


Nach dem Gebrauch: Wenn das Produkt nicht verwendet wird, sollte es vom Stromnetz getrennt werden.

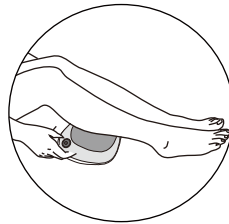
MASSAGE-POSITION



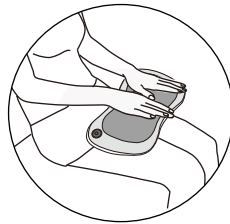
HALS



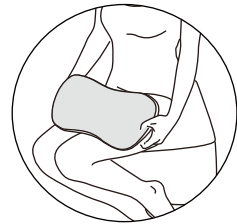
RÜCKEN



WADE



HANDFLÄCHE



OBERSCHENKEL

REINIGUNG UND PFLEGE DES PRODUKTS

1. Reinigung

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Schalter auf „Aus“ steht und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Bitte verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes Tuch.

2. Pflege

Halten Sie das Produkt sauber und fern von feuchten Umgebungen.

ACHTUNG

Bitte verwenden Sie zum Reinigen des Produkts kein Benzol, Verdünner oder andere aggressive Reinigungsmittel, da es sonst ausbleichen kann.

Produktspezifikationen

Modell	129F
Name	Massagekissen
Leistungsaufnahme	DC 12V \approx 2A
Stromverbrauch	24 W
Standardzeit	20 mins

Kurze Betriebszeit 20 Minuten, Ruhezeit 30 Minuten.

Hinweis: Für die Verwendung dieses Produkts muss ein zertifizierter Herstelleradapter verwendet werden.

Fragen und Antworten

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht starten.	Das Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	Drücken Sie es fester hinein, bis Sie ein Klicken hören.
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Nutzungsdauer ist zu lang.	Bitte stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und trennen Sie es für mindestens 1 Stunde von der Stromquelle.

Istruzioni di sicurezza importanti

Durante l'uso del prodotto, seguire sempre tutte le istruzioni e le precauzioni di base, comprese le seguenti:

PERICOLO- Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso e prima della pulizia.

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone:

- 1) Il prodotto non deve mai essere lasciato incustodito quando è collegato alla presa di corrente. Scollegarlo dalla presa quando non è in uso e prima di montare o smontare parti.
- 2) Non utilizzarlo sotto coperte o cuscini. Potrebbe verificarsi un surriscaldamento eccessivo con conseguente rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni alle persone.
- 3) Non trasportare il prodotto tenendolo per il cavo di alimentazione e non utilizzare il cavo come maniglia.
- 4) Non utilizzare mai il prodotto con le aperture di ventilazione ostruite. Mantenere le aperture di ventilazione libere da lanugine, capelli e simili.
- 5) Non far cadere né inserire oggetti nelle aperture.
- 6) Non utilizzare all'aperto.
- 7) Non utilizzare in luoghi in cui vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o in cui viene somministrato ossigeno.
- 8) Assicurarsi di staccare la spina dalla presa prima di toccare il prodotto. Non staccare la spina con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche e lesioni.
- 9) Rimuovere la spina dalla presa immediatamente dopo un'interruzione di corrente. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche, cortocircuiti e incendi.
- 10) Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate. Se si riscontra un guasto, interrompere immediatamente l'uso e scollegare l'alimentazione. Evitare incidenti o lesioni. Non riparare il prodotto da soli, ma contattare tempestivamente il venditore o il produttore per evitare incidenti o lesioni.
- 11) Poiché la superficie di questo prodotto può diventare calda, le persone sensibili al calore devono prestare attenzione durante l'uso per evitare ustioni lievi.
- 12) L'apparecchio deve essere alimentato solo a una tensione di sicurezza extra bassa corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.
- 13) L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore in dotazione.
- 14) Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
- 15) Prestare particolare attenzione ai componenti più soggetti a usura e sostituire immediatamente i componenti difettosi e/o non utilizzare l'apparecchio fino alla riparazione.

- 16) Utilizzare questo apparecchio solo per l'uso previsto descritto nel presente manuale.
- 17) Non utilizzare mai questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o è stato danneggiato o se è caduto in acqua. Restituire l'apparecchio a un centro di assistenza per un controllo.
- 18) I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- 19) La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Se si avvertono anomalie durante l'uso, interrompere immediatamente l'utilizzo e consultare il medico. In caso contrario, potrebbe essere dannoso per la salute.

1. Persone sensibili a malfunzionamenti elettromagnetici, come portatori di pacemaker cardiaci e dispositivi elettronici medici impiantabili.
2. Persone che potrebbero perdere il senso della temperatura.
3. Persone con tumori maligni.
4. Persone affette da malattie cardiache.
5. Persone irrequiete all'inizio della gravidanza o subito dopo il parto.
6. Persone con spine dorsali anomale o curve.
7. Persone con disturbi della percezione causati da un elevato grado di circolazione periferica nel diabete.
8. Persone con cicatrici sulla pelle.
9. Persone che necessitano di tranquillità e persone in cattive condizioni di salute.
10. Persone con osteoporosi, fratture gravi, distorsioni e dolori muscolari, ecc., dolori acuti (alla testa).
11. Persone con temperatura di 38 °C (febbre).
12. (sintomi infiammatori acuti, stanchezza, brividi, variazioni della pressione sanguigna, ecc.) un periodo di stress intenso e debilitante.
13. Persone con tendinite.
14. Altri trattati presso strutture mediche.



Il dispositivo non deve essere utilizzato per scopi commerciali o medici. In caso di problemi di salute, consultare il proprio medico prima di utilizzare questo prodotto.



Utilizzare solo in ambienti interni!



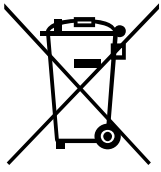
Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi (ad esempio durante il bagno o la doccia)



- Non lavare!
- Non lavare a secco!
- Dopo aver utilizzato questo prodotto per 20 minuti, attendere 30 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.

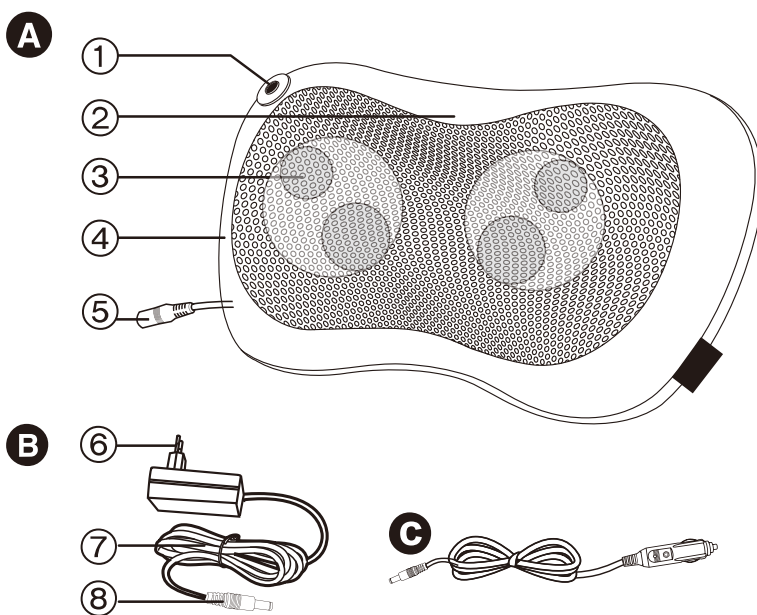
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Smaltimento corretto di questo prodotto



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questi possono ritirare il prodotto per un riciclaggio sicuro dal punto di vista ambientale.

DENOMINAZIONE E FUNZIONE DELLE PARTI DEL DISPOSITIVO



A. Unità principale

- ① Interruttore di alimentazione
- ② Copertura in pelle
- ③ Nodo massaggiante
- ④ Copertura a griglia
- ⑤ Connettore CC

B. Adattatore di alimentazione

- ⑥ Spina
- ⑦ Cavo
- ⑧ Spina dell'apparecchio

C. Veicolo

Adattatore per auto

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO



1. Collegare la spina di alimentazione o l'adattatore per auto



2. Premere una volta l'interruttore di alimentazione. Il prodotto avvierà il massaggio impastante e la terapia del calore per 20 minuti.



3. Premere nuovamente l'interruttore di alimentazione. Questa volta, il prodotto interromperà la terapia del calore mentre il massaggio impastante continuerà.



4. Premere l'interruttore di alimentazione e continuare a premere per 3 secondi per interrompere tutte le funzioni e la sessione di massaggio.

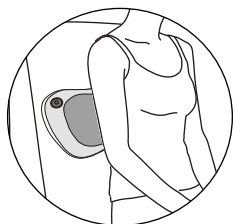


Dopo l'uso: quando il prodotto non viene utilizzato, deve essere scollegato dalla presa di corrente.

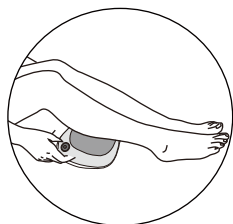
POSIZIONE DI MASSAGGIO



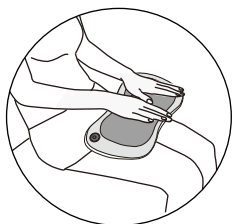
COLLO



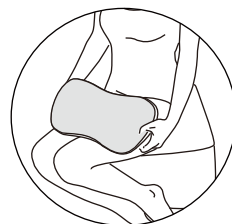
SCHIENA



POLPACCIO



PALMO



COSCIA

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

1. Pulizia

Prima di pulire il prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento e che la spina di alimentazione sia stata scollegata dalla presa di corrente.

Utilizzare un panno asciutto per pulire il prodotto.

2. Manutenzione

Mantenere il prodotto pulito e lontano da ambienti umidi.

ATTENZIONE

Non utilizzare benzene, diluenti o altri detergenti aggressivi per pulire il prodotto, poiché potrebbero causarne lo scolorimento.

Specifiche del prodotto

Modello	129F
Nome	Cuscino massaggiante
Potenza assorbita	DC 12V \approx 2A
Consumo energetico	24 W
Tempo predefinito	20 mins

Funzionamento di breve durata 20 minuti, tempo di riposo 30 minuti.

Nota: per l'uso di questo prodotto è necessario utilizzare un adattatore certificato dal produttore.

Domande e risposte

Problema	Causa	Rimedio
Impossibile avviare il dispositivo.	Il cavo non è collegato correttamente.	Spingere con forza fino a sentire un clic.
Il dispositivo non funziona.	Il tempo di utilizzo è troppo lungo.	Interrompere l'uso del prodotto e scollegarlo dalla fonte di alimentazione per almeno 1 ora.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK Ltd
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
NN4 9FH
MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.
C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.
B66295775
atencioncliente@aosom.es
TEL: 931294512
HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France
2,rue Maurice Hartmann
92130Issy-les-Moulineaux
France
Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente. Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)
INFO@AOSOM.PT
WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.1.: 08567220960
FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom